

НЕДІЛЯ М'ЯСОПУСНА, ПРО СТРАШНИЙ СУД

КОНКРЕТНІ ВЧИНКИ І НАЙКРАЩІ ІДЕЇ

Послання Ісуса Христа в притчі про страшний суд (Мт. 25,31-46) є просте і чітке: по-перше, Він називає себе тим, хто приходить, або «хто гряде», тобто отожднює себе з Месією, якого очікує Ізраїльський народ. Тобто Він є царем царства, що наближається, ми же в свою чергу можемо стати тими, хто своїми конкретними вчинками може наблизити Його прихід;

по-друге, є момент приходу цього царства. Останній суд, коли «зберуться перед ним усі народи, і він відлучить їх одних від одних, як пастух відлучує овець від козлів», – той момент, коли можна буде сказати про те, що це царство остаточно прийшло. Тобто саме те, що Месія прийматиме усі остаточні та найважливіші рішення, є одним з ключових і найважливіших елементів нового царства (напевно в повсякденному житті так часто нам бракує саме цього – на молитві, в читанні Святого Писання – почути остаточне рішення саме з уст нашого Господа);

по-третє, предметом цього суду будуть конкретні вчинки, які говорять про все: саме те що ми зробили чи не зробили, а не про наші найкращі ідеї, світоглядні бачення, не наші найпродуманіші обґрунтування чи виправдання, але вчинки стануть ключем, котрий дозволить нам вповні брати участь у славі нашого Спасителя;

врешті, по-четверте, ці вчинки розглядаються з кута, що я зробив в конкретній ситуації задля Бога і в Бозі, тобто чи все в моєму житті було освітлене світлом Його присутності, чи я навчився протягом життя навіть найдрібніші справи освітлювати теплом любові до Бога і до ближнього.

Нехай сьогоднішнє Євангеліє дасть нам нове прагнення саме конкретними добрими вчинками реалізовувати наше християнство.

<https://www.ukr-parafia-roma.it/uk/nascosto-42/792-konkretni-vchynky-i-naikrashchi-idei.html>

LAST JUDGMENT

The **Sunday of the Last Judgment** or **Meat-fare Sunday** is the third Sunday using the **Lenten Triodion**, the liturgical book used in the services of **Great Lent**. It is the Sunday after the **Sunday of the Prodigal Son** and Sunday before **Forgiveness Sunday**. This is the third week of the pre-Lenten start of the **Easter** cycle of worship in the our Church. This Sunday is called Meat-fare Sunday since it is traditionally the last day before Easter for eating meat. The **Gospel** reading this Sunday remembers **Christ's parable** of the Last Judgment (**Matthew 25:31-46**). This adds to the previous pre-Lent Sundays and teaches that it is not enough to see Jesus, to see ourselves as we are, and to come home to God as his prodigal sons. The Church teaches that, in addition, one must also be God's sons by following Christ, his only-begotten divine Son, and by seeing Christ in everyone and by serving Christ through them. Salvation and final judgment will depend upon deeds, not merely on intentions or even on the mercies of God apart from personal cooperation and obedience. All piety and prayer is ultimately directed towards the goal of serving Christ through his people.

From the reading, the faithful hear: *for I was hungry and you gave me food, I was thirsty and you gave me drink, I was a stranger and you took me in, I was naked and you clothed me, I was sick and in prison and you visited me. For truly I say to you, if you did it to one of the least of these my brothers, you did it to me* (Matthew 25).

"**Let us weep now**, if not rivers of tears, then at least streams; if not streams, then at least drops. If we cannot find even this much, then let us become contrite in heart, and confess our sins to the Lord, begging Him to forgive them, and promising not to offend Him any more through violation of His commandments. Then, let us be zealous to faithfully fulfill this promise." - *St. Theophan the Recluse (†1894)*

CHURCH BULLETIN
SUNDAY OF THE MEAT-FARE

02/04/2024

ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК
М'ЯСОПУСНА НЕДІЛЯ

СЛАВА

ІСУСУ

ХРИСТУ!

СЛАВА

НАВІКИ!

GLORY BE

TO JESUS

CHRIST!

NOW AND

FOREVER!



PARISH OF THE HOLY CROSS
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH
BASILIAN FATHERS

ПАРАФІЯ ЧЕСОГО ХРЕСТА
УКРАЇНЬСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА
ОТЦІ ВАСИЛІЯНИ

www.holycrossukrainian.org; e-mail: hcukicc@yahoo.com

Office phone: 718 932-4060

Fr. Mario DACECHEN, OSBM ~ *Pastor*

Fr. Walter RYBICKY, OSBM ~ *Associate Pastor*

917-842-2819

586-457-3314



Sun.	Feb. 04 th	MEAT-FARE ~ М'ЯСОПУСНА НЕДІЛЯ Isidore, Ven. ~ Исидора, преп. (1 Кор. 8,8 – 9,2 / Мт. 25,31-46) Recitation of the Rosary ~ Молитва на Вервиці – Divine Liturgy God Bless our Parishioners ~ Peace in Ukraine and in the World 952 Healing & good health for M/M Marshal Scantlin G. Brunschede
Mon.	Feb. 05 th	Agatha, Mrt. ~ Агафії, мч. (3 Ів. 1,1-15 / Лк. 19,29-40; 22,7-39)
858	7:30 AM	†† Stefan, Maria, Bohdan Serewko~w/pan. A. Zabniak
Tue.	Feb. 06 th	Bukolus, V-Mrt. ~ Вукола, свят. (Юд. 1,1-10 / Лк. 22,39-42.45 – 23
886	07:30 AM	†† Peter & Maria MeuszCintron family
Wed.	Feb. 07 th	Parthenius, Ven. ~ Партенія, свят. (Фил. 2,5-11 / Лк. 10,38-42; 11,27-28)
848	7:30 AM	God's Blessing /good health Michael, Natalia, and Hanna Aunt Ania
943.		Good health for Antonij Paska on his b-day Paska family
Thu.	Feb. 08 th	Theodore, sold., G-Mrt. ~ Теодора Страт., вмч. (Юд. 1,11-25 / Лк. 23,1-34.44-56)
958	7:30 AM	God's Blessing/health for Vasyl, Nadiia, Borys, Nadiia, Sofia, Marko, Lesya, Roman, Marian, Olesya, Hanna Bumbar family
Fri.	Feb. 09 th	Necophorous, Mrt. ~ Никифора, мч. (1 Кор. 1,18-24 / Ів. 3,13-17)
924	07:30 AM	†† For all those who died in the war I. Rotko
Sat.	Feb. 10 th	Charalampus, Mrt. ~ Харалампія, мч. (Рим. 14,19-26 / Мт. 6,1-13)
840	9:00 AM	† Nettie Galaga.....N. & T. Morris
961		† Jaroslav Sus ~ w/pan. (40th day) Vira Sus & family
000.		† Volodymyr Marunych I. & V. Pavlishyn
000.		† Olha Dacechen Son
951	5:00 PM	† Anna Bajko.....O. & D. Bajko

Sun.	Feb. 11 th	CHEESE-FARE ~ СИРОПУСНА НЕДІЛЯ Blaise, B-Mrt. ~ Власія, свмч. (Рим. 13,11 – 14,4 / Мт. 6,14-21) Recitation of the Rosary ~ Молитва на Вервиці – Divine Liturgy God Bless our Parishioners ~ Peace in Ukraine and in the World 928 God's Blessing/good health for Maria N. Drobenko on coming up b-day A friend
------	-----------------------	--

THIS WEEK ETERNAL LAMP OFFERINGS:

Main Lamp: †† **Maria, Stefan and Bohdan** – req by: Anna Zabniak
 Altar of the B.V.M: † **Tymoteusz Filak** – req. by: Anna Filak
 Altar of the Pantocrator: *God's blessing and good health for Michael, Natalka & Hanna* – by: Aunt Anya
 Tetrapod 1: †† **For all people who lost lives in the war** – req. by: Ihor Rotko
 Tetrap 2: † **Jaroslav Sus**– req. by: Family

Дякуємо всім хто приєднався до прибирання церкви після Різдвяного сезону.

Thank you to all those who helped to clean up the Church after Christmas season.

.....

Сердечно дякуємо всім хто причинився до праці поправок в церкві.

We also thank you to all those who participated in maintaining Church property.

ОГОЛОШЕННЯ ~ 04 лютого 2024 року

- 1) **Молитва на Вервиці** – щонеділі о 9:30 год.
- 2) Ви можете прочитати наш **БЮЛЕТЕНЬ** в інтернеті: www.holycrossukrainian.org
- 3) **Річний звіт Ваших датків** на церкву для податків за 2023 р. можна отримати в церковній канцелярії. Прохання попередньо задзвонити і замовити.
- 4) **Сорокоусти** – будуть правитися у кожну суботу Великого Посту, починаючи з 17^{го} лютого до 23^{го} березня по Службі Божій о 9 год. ранку. Якщо Ви бажаєте, щоб ми згадали ваших рідних, які відійшли у вічність або додали до списку ще інші імена, будь ласка, повідомте нас.
- 5) **Річний парафіальний внесок** – пригадуємо Вам, що кожна родина нашої парафії має обов'язок зробити раз на рік внесок на парафію: родина – \$35.00, не одружені – \$ 25,00, літнього віку – \$15,00).
- 6) **Понеділок ,12-го лютого ~ 1^{шій} день Великого посту.**

**Сердечно дякуємо за Ваші пожертви та підтримку нашої парафії та на Україну!
Благословенної Вам Неділі!**

ANNOUNCEMENTS ~ February 04, 2024

- 1) **Recitation of the Rosary** – every Sunday at 9:30 AM
- 2) **You may read our CHURCH BULLETIN** on our church's website: www.holycrossukrainian.org
- 3) **We are often contacted about making contributions to the Church** – will be available by request only. Please come to the rectory and pick up your contribution statement for the year 2023
- 4) **Sorokousty** – every Saturday of Great Lent- starting February 17th thru March 23rd after the 9:00 am Divine Liturgy.
- 5) **Annual Parish Dues** – Just a reminder that each family or if you are single parishioner and member of Holy Cross Church, has an obligation to contribute with the annual parish dues and fees (Couples/Family: \$35.00 – Single: \$25.00 – Senior Citizens: \$15.00).
- 6) **Monday, February 12th ~ 1st day of Great Lent.**

WE SINCERELY THANK ALL THOSE WHO CONTRIBUTED TO THE RESTORATION OF GAS SERVICE REPAIRS:
(Continuation)... Ms. Phyllis Pastuzyn \$100., M/M Roman Chomanczuk \$ 1,000., M/M Steve & Maria Miss \$500., M/M Borys Kramarczuk \$ 300., Ms. Inna Pshyk \$ 100., Self Reliance (NY) \$ 25,000., Mr. John Salak \$ 500.,

Многая літа and Happy February 2024 Birthdays to: **Daria** Bajko, **Michael** Бус, **Vera** Chomanczuk, **Maria** N. Drobenko, **Maria J.** Drobenko, **Olga** Fediv, **Sandy** Fedynak, **Peter** Lytwyn, **Oksana** Krupa, **Yuriy** Miovkanych, **Olha** Miovkanych, **Katherine** Mychajluk, **Halyna** Nabesnyy, **Michael** O'Brien, **Irene** Petrylak, **Halyna** Popivniak, **Eva** Swituszak, **Oksana** Wolowacz.

УВАГА: У притворі церкви знаходяться картки, на яких можна записати намірення на Служби Божі. Заповнені картки можна кинути до недільної збірки. Дякуємо за співпрацю.

ATTENTION: To place a Divine Liturgy your loved once's please use a card's that are in the vestibule, simply fill them up and place it in the collection basket. Thank you for making our work easier.

WEEKLY SUNDAY COLLECTION: JANUARY 28th – CHURCH: \$ 1,082.00 / FOR UKRAINE: \$ 720.00

Kontakion - Tone 1. *When You, O God, shall come to earth with glory, all things shall tremble and the river of fire shall flow before Your judgment seat; the books shall be opened and the hidden things disclosed! Then deliver me from the unquenchable fire, and make me worthy to stand at Your right hand, O Righteous Judge!*

Today is the last day for eating meat and meat products until Pascha, though eggs and dairy products are permitted every day during the coming week. This limited fasting prepares us gradually for the more intense fasting of Great Lent.